

Computherm Q8RF

Sans fil (fréquence radio) de thermostat programmable de salle multi-zone numérique mode d'emploi

DESCRIPTION GÉNÉRALE DES THERMOSTATS

Le type de thermostat d'ambiance Computherm Q8RF à découpage est de contrôler une majorité écrasante de la chaudière commerciale et Klimaanlage appronet. Il est facile de se connecter avec deux lignes point de connexion de thermostat d'ambiance ou de l'air conditionné, indépendamment du fait qu'il a 24V ou 230V circuit de commande pour une chaudière à gaz.

Le forfait de base de l'appareil comprend deux thermostats et un récepteur. Si nécessaire, le système peut être prolongé de deux thermostats.

Le récepteur reçoit les signaux de commutation des thermostats, contrôle de la chaudière (ou de climatisation) et vous commande d'ouverture / fermeture de l'appartenance à des vannes de zone de chauffage du thermostat (max. 4 zones, la capacité de charge par zone 230V AC, 1 A maximum (0,5 inductive). par Zonage du système de chauffage, les zones individuelles peuvent être chacun séparément, ou même fonctionner simultanément. ce qui permet aux seules les pièces sont chauffées, où il est présent (par exemple, la journée salon et salle de bains, dans la nuit chambre). entre le thermostat et le récepteur est la connexion sécurisée sans fil (par radiofréquence), donc pas de ligne entre le thermostat et la chaudière doit être établie. l'installation, le raccordement et le récepteur et sa coordination avec le thermostat voient dans *le chapitre 9*.

L'appareil peut être programmé de telle sorte que le système de chauffage (refroidissement) chauffe votre maison ou au bureau, aux moments indiqués par vous dans toute température (refroidissement), et en plus d'assurer le confort contribue à la réduction des coûts de l'énergie en fonction des besoins individuels. Pour tous les jours de la semaine peuvent jamais être séparés, un complètement indépendants l'un de l'autre programme de température quotidienne sont entrés.

Daily 1 détecté (PROG **A**) et 6 choix (PROG **1** - PROG **6**) (peut être réglé par incréments de 10 minutes) temps de commutation et à tout moment de la commutation peut jamais autre température choisie librement (par incréments de 0,5 C) peut être réglée.

Pour augmenter la durée de vie des piles, le thermostat ne rayonne pas en permanence, mais la commande de commutation de courant est répétée à intervalles de 8 minutes. Ainsi, le contrôle du chauffage (ou de refroidissement) est également assurée par des pannes de courant possibles.

- La mobilité du thermostat offre les avantages suivants
- pas de ligne est en pleine expansion, ce qui est particulièrement dans la modernisation de bâtiments anciens bénéfiques.
- Pendant l'utilisation, le dispositif peut être optimale logé

Son utilisation est également bénéfique si nous voulons accueillir (pour la nuit dans la chambre, par exemple pendant la journée dans le salon, mais) le thermostat en fonction de l'heure du jour dans chaque autres l'espace.

La portée de l'émetteur thermostat intégré est sur le domaine public d'environ 50 m. Cette gamme peut être dans le bâtiment à réduire de manière significative en particulier lorsque les structures métalliques, béton armé ou un mur Weller sont dans le chemin des ondes radio.

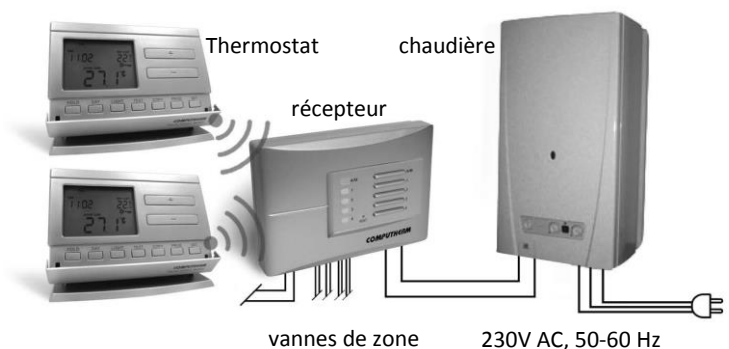
La sensibilité de commutation du thermostat peut à $\pm 0,1$ °C, $\pm 0,2$ °C (réglage par défaut) ou $\pm 0,3$ °C sont mis à. Y compris la différence de température doit être comprise, qui est entre la température de consigne et la réalité mesurée à la température de commutation.

Lorsque vous sélectionnez une sensibilité de commutation de $\pm 0,2$ °C et le chauffage, par exemple, lorsque la valeur de consigne sur le thermostat est de 20 °C, l'unité inférieure ou égale à 19,8 °C la chaudière un, ou égal ou supérieur à 20, 2 °C de. Les modifications apportées à l'usine de commutation réglés sensibilité de $\pm 0,2$ °C voir dans *la section 2.4*.

Le thermostat est muni de la fonction de protection de la pompe pour éviter le blocage de la pompe, tous les jours à 12 h 00 minutes, la chaudière est allumée pendant une minute, si le circuit pendant plus de 24 heures non programmées ont eu lieu (par exemple à la saison d'été). L'activation de la fonction de protection de la pompe, voir le *chapitre 2.5*.

L'achat d'un thermostat sans fil (fréquence radio) peut, si nécessaire, avec le type de socket Computherm Q1RX être élargi, de sorte que le contrôle de tout l'équipement électrique (par exemple la chaudière, pompe, radiateur, etc.) connecté à 230V (50 Hz, max. 10A) fonctionne sans installation peut être réalisée facilement.

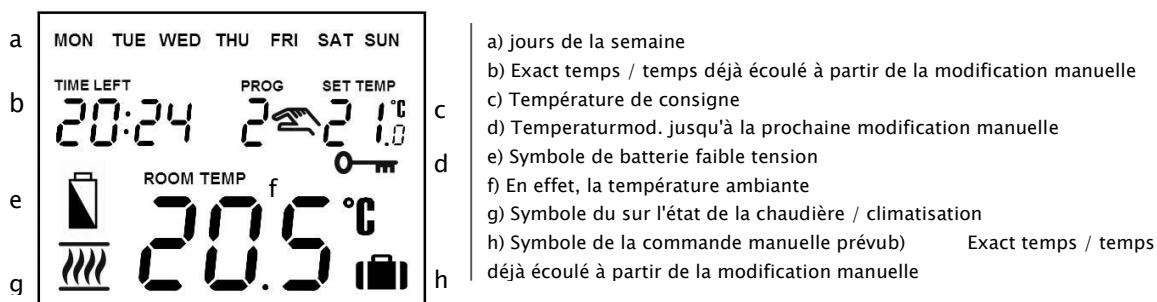
Symbole pour la modification manuelle



1. HEBERGEMENT DU DISPOSITIF

Les thermostats du type d'appareil Computherm Q8RF peuvent être pris indéfiniment dans l'appartement.

Sur l'écran LCD du thermostat



Le thermostat est commodément sur le mur d'un espace qui est utilisé pour régulier ou prolongé séjour pour accueillir autant que cela est réalisé dans le sens de circulation naturelle de l'air de la pièce, mais pas de projet ou de la chaleur extraordinaire (par exemple, la lumière du soleil, réfrigérateur, cheminée, etc.) est exposée. L'emplacement optimal du dispositif est calculée à partir du sol à une hauteur de 1,5 m.

Il peut être logé installé sur sa propre base ou à la paroi.

NOTES IMPORTANTES! -Ce que les robinets de votre appartement avec THERMOSTfourni atkopf, la tête de thermostat dans l'espace où vous Raumther laSouhait thermostat pour accueillir de passer à la température maximale, ou de changer la tête thermostatique de la vanne de radiateur à commande manuelle. Ansonne, la tête thermostatique perturber le contrôle de la température de l'appartement.

opération

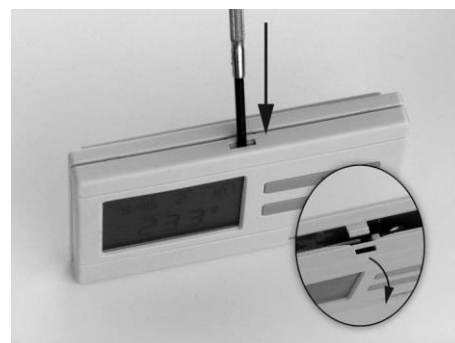
2. temps THERMOSTAT, Réglages de base

2.1 Insertion des piles

Pour démarrer le thermostat, l'arrière du thermostat de l'avant en appuyant sur le loquet situé sur la partie supérieure du panneau de la manière suivante pour séparer.

Le titulaire de la batterie se trouve à l'intérieur de l'avant du panneau. Selon la polarité marquée 2 AA (LR6) doivent être logés dans le support. Quand les piles sont mesurées selon le réglage de la température interne usine est visible sur l'écran. (Publié cette information ne figure pas sur l'écran, appuyez sur l'intérieur du boîtier de l'appareil qui est situé sur le bouton du panneau de base "RESET").

Après l'insertion des piles, remettre le capot avant de l'appareil et appuyez sur le bouton "SET". Après avoir appuyé sur le "SET", le clignotement arrête l'affichage, sur l'écran du thermostat, l'écran principal et le réglage seront lancés.



2.2 Réglage de la date et l'heure courante

Tout d'abord, appuyez sur la "SET", de sorte que l'image apparaît sur l'écran, puis appuyez sur la "JOUR". Ici, la première syllabe de la journée en cours est affichée (à la première fois la syllabe MONsoit le lundi). Clignotent, et les signes de l'horloge et les minutes sont visibles.

Avec la sur la couverture situés gros boutons **+** et **-** sélectionner la première syllabe du jour en cours de (lundi: MON, le mardi: AUT, le mercredi: WED, etc.)

Appuyez sur le bouton "DAY" sur "l'écoute clignotant du jour sélectionné affiché syllabe et est visible en permanence, les chiffres qui signifient PM clignotent. Au moyen des gros boutons **+** et **+** sur le front, régler l'heure Appuyez sur la touche "JOUR". Ici, le clignotement arrête les chiffres qui représentent l'horloge et sont en permanence visible, les chiffres sont pour les minutes clignotent. Sur le front de l'appareil est la valeur de la valeur de minute en cours de l'heure actuelle par le grand **+** boutons de réglage.

Vous voulez changer le réglage, appuyez sur le bouton à plusieurs reprises "JOUR", de sorte que vous pouvez revenir au début des paramètres. Voulez-vous mettre fin aux réglages, confirmez en appuyant sur le "SET". Dans ce cas, les données de réglage sont enregistrées et affichées sur l'appareil, l'écran principal apparaît (si aucun bouton est appuyé pendant 15 secondes, les paramètres sont confirmés par lui-même et sur l'écran de l'appareil, l'image apparaît).

2.3 Commutation entre les modes de chauffage et de refroidissement

Vous avez le choix entre les opérations de chauffage (réglage par défaut) et le refroidissement facile à changer. Les points de relais de sortie du récepteur ("de connexion NO" et "COM") sont en fonctionnement de refroidissement de refroidissement à une température supérieure à la température de consigne fermé à une température inférieure à la température de consigne en fonctionnement. (En tenant compte de l'ensemble de commutation de sensibilité).

Une tension de réseau de 230 V AC, 50 Hz apparaissent sur les membres de la sortie de la zone zone donnée (sur la commande du thermostat de l'individu zones de chauffage / refroidissement "ON" L1-L2, L2-N2, etc.). Le thermostat montre le refroidissement / commande de chauffage à l'opération de chauffage par le symbole , refroidir et l'icône dans le coin inférieur gauche de l'écran.

Pour basculer entre les modes, appuyez d'abord sur le bouton "SET", de sorte que l'image apparaît sur l'écran de l'appareil. Appuyez ensuite sur le "SET" et maintenez, puis appuyez sur la touche "COPY". Dans ce cas, l'inscription apparaît à la place de l'horloge avec les opérations de chauffage (Heat) Ou de refroidissement (COOL). Entre les opérations que vous

pouvez avec les grands **+** et **-** les touches commutation, le réglage en appuyant sur le bouton "SET confirmer" (15 secondes aucune touche est enfoncée, le réglage est automatiquement confirmée). Par la suite, l'image apparaît sur l'écran.

Commutation de sensibilité

2.4 Réglage (précision)

Esclave sensibilité de commutation, l'écart de température doit être comprise, qui est comprise entre la valeur de consigne et la température réelle mesurée dans le circuit. Plus le nombre, montrant la sensibilité de commutation est, le plus lisse de la température ambiante à l'intérieur, et le sentiment de confort augmente. La sensibilité de changement ne modifie pas la perte de chaleur de l'espace (le bâtiment).

Pour connaître les exigences de confort plus élevés, il est avantageux de choisir la sensibilité de commutation afin qu'il assure chaque température interne plus uniforme. Cependant, faites attention au fait que la chaudière la plus élevée à basse température à l'extérieur (par exemple -10°C) par heure plusieurs tours, parce que l'ouverture et la fermeture fréquente, dégrade l'efficacité du fonctionnement de la chaudière et l'augmentation de la consommation de gaz. Dans les systèmes de chauffage avec une grande inertie thermique (par exemple de chauffage par le sol) et / ou la construction de bâtiments traditionnels (par exemple, les bâtiments de brique) est le réglage de la sensibilité de décalage de $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$, alors que participer à des systèmes de chauffage à faible inertie thermique (par exemple chauffage avec des radiateurs compacts) et / ou des bâtiments construction légère (par exemple Dachraumbau) est proposé de fixer une sensibilité de commutation de $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ (réglage par défaut) ou $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$.

Afin de régler la sensibilité de commutation souhaité, appuyez sur le bouton "SET", de sorte que l'image apparaît sur l'écran de l'appareil, puis appuyez successivement sur les touches "JOUR" et "COPIE". Ensuite, vous pouvez changer la sensibilité par les grandes **+** et **-** boutons de sélection. L'inscription "5:1" Moyennes $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$, l'inscription "5:2" Pour $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$, tandis que l'inscription "5:3" Pour $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$ Les paramètres en appuyant sur le "SET" pour confirmer (est pressé pendant 15 secondes aucune touche, le réglage est confirmé par lui-même). L'affichage passe alors à l'image de base active.

2.5 Protection de la courbe

Dans la position d'usine par défaut, la fonction de protection de la pompe est inactive. Pour activer ou désactiver cette peuvent, appuyez sur la touche "SET", de sorte que l'image apparaît sur l'écran, ou désactiver, appuyer sur le bouton "SET". Appuyez ensuite sur la "touches DAY" et "PROG", et avec le grand **+** et **-** boutons pour effectuer le réglage. La "HP:ON" Indique l'état ON, le "HP:OF" indique l'état d'arrêt. Le cadre est en appuyant sur le "SET confirmer" (si aucune touche est pressée pendant 15 secondes, l'embauche est lui-même confirmé). Par la suite, l'image apparaît sur l'écran.

Afin d'éviter le brouillage de la pompe de la fonction de protection de la pompe activée en période d'été tous les jours à 12 heures 00 minutes, la bouilloire pendant une minute. (La fonction de protection de la pompe ne peut être effectuée lorsque la chaudière est en été dans l'état de fonctionnement. Pour cette période basse température est réglée sur le thermostat (par exemple $+10^{\circ}\text{C}$), de sorte que la chaudière est inutile ne soit pas activée par un refroidissement temporaire.)

2.6 Calibrage du thermostat du thermomètre

Le thermomètre de l'appareil peut être calibré (la température réelle de la pièce peut être corrigée). Réglez d'abord la touche "SET" appuyer pour obtenir l'affichage à l'écran principal. Appuyez ensuite sur le bouton "JOUR", et immédiatement après le bouton "ATTENTE". Dans ce cas, les mots «CAL», au lieu de la température mesurée de la valeur de la correction (dans l'usine de base mise en $0,0^{\circ}\text{C}$) apparaît. Utilisation de la grande **+** et de **-** boutons pour ajuster la valeur de la correction entre $-3,0^{\circ}\text{C}$ et $+3,0^{\circ}\text{C}$ à $0,1^{\circ}\text{C}$.

Le cadre est en appuyant sur le "SET confirmer" (si aucune touche est pressée pendant 15 secondes, le réglage est également lui-même confirmé). Par la suite, l'image apparaît sur l'écran de l'appareil. La correction de la température mesurée est de quelques secondes après la confirmation.

3. Programmation du thermostat

3.1 Résumé de la programmation

- En vertu de la programmation est de comprendre le réglage des temps de commutation et de la sélection des valeurs de température associés. Le dispositif peut être programmé pour une période d'une semaine. La fonction est automatique, les circuits alimentés sont des cycles répétés en 7 jours. Le dispositif permet à tous les jours de la semaine d'intervalle chaque embauche séparément 1 détecté (PROG **1**) Et 6 choix (PROG **1**- PROG **6**) Temps de commutation. Chaque temps de commutation peut être choisie en fonction de la température différente entre 5 et 40°C à $0,5^{\circ}\text{C}$ par incréments. L'ensemble pour chaque température du circuit reste en vigueur jusqu'à la date du prochain circuit. Le moment de la commutation PROG

température de consigne, par exemple pour passer de synchronisation PROG **1** tenue. À partir du moment le circuit PROG **1** au circuit PROG **1** température choisie jusqu'à ce que le temps du circuit suivant (PROG **2**) applique.

- Le calendrier du circuit PROG **1** est **00:00**, qui ne peut être changé, seule la température de consigne peut être choisie en fonction des besoins individuels. Ainsi, le thermostat en position par défaut par jour seulement une de circuit (PROG **1**) par celle de **00:00** à **00:00** appliquer le jour suivant.

Note: L'utilisation de 1 circuit par jour (par défaut Position) a un sens lorsque la température uniforme quotidien est nécessaire. (Si, par exemple dans la semaine Tempe continu économiquetempérature, par exemple 16°C , la température de confort en continu de week-end, veulent garder par exemple 22°C). Dans d'autres cas, il est opportun, d'un confort d'activer et de l'efficacité énergétique, plusieurs circuits quotidiens. nousgen efficacité énergétique, il est proposé que la température de

confort ne se trouve dans les périodes où les locaux ou le bâtiment soit utilisé est parce que toute réduction de la température de 1 ° C en une saison de chauffage des résultats en matière d'économies d'énergie d'environ 6%. Par rapport au grand Knowsratios est une énergie thermique supplémentaire non pour chauffer l'appartement, mais la rétention de la chaleur est nécessaire (sur la cuisinière à gaz, nous pouvons comme un pot rempli d'eau avec REDIMENSIONNER & garder erer flamme de gaz dans la cuisine, comme dans de tempérer basse température).

• Le PROG 1- PROG 5 Les circuits sont position de base inactive (heure ---:--), mais selon les besoins peuvent être activés. Les horaires des circuits de la PROG 1- PROG 5 peut en 10 minutes par incréments allant de et être fixés 00:10 à 23:50 la condition que le dispositif est approuvé uniquement le réglage d'augmenter chronologiquement fois par entre les heures de commutation individuelles, une différence d'au moins 10 minutes est nécessaire. , La différence de min. 10 minutes entre les points de temps des circuits est également eu lieu lors de la synchronisation d'un programme déjà à être modifié, de sorte que le chevauchement des temps de commutation est évité. Dans ce cas, les points temporels affectés depuis le dispositif sont en outre laminés de telle sorte que la différence de temps est maintenue par min. 10 minutes après l'alambic. Si le temps d'un ou plusieurs circuits en raison du point temps modifications après le dernier circuit quotidienne de temporisation réglable (23:50 déplacé), il est automatiquement désactivé.

• Pour entrer en mode de programmation, le bouton "est SET " pour pousser et tenir, avec la touche " PROG " est d'être pressé. Au cours de la programmation, les valeurs juste pour être mis sur le flashaffichage (jour, heure, température). Le changement dans les valeurs respectivement par le grand & s + et - les boutons sur la face avant couverture. L'acquisition de la valeur de consigne et la prochaine étape est effectuée en appuyant sur le " PROG ". Le programme sélectionné en appuyant sur " SET sont stockées". Une description détaillée de la programmation voir dans la section 3.3.

• Y at-il jours par semaine, pour laquelle le même programme est utilisé, il étend l'entrée unique du programme, parce que son adaptation pour un jour donné, la touche " COPY " peut être facilement effectuée conformément à l'article 3.4. Voulez-vous utiliser tous les jours le même programme, il est également possible de programmer tous les jours de la semaine dans le même temps (dans ce cas, les syllabes lors de la sélection du jour LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM choisi conjointement). Cependant, il est important de veiller, lorsque tous les jours ont été programmés en même temps, le programme peut être modifié qu'en travaillant ensemble. Donc, si vous avez seulement un jour vouloir au moins un autre de l'autre programme de jours, vous devez effectuer une programmation distincte de jours que les programmes que vous pouvez en appuyant sur le "répétitif COPY Copier".

• Les opérations de chauffage et de refroidissement, un programme distinct est écrit, il est sauvé par le thermostat en cas de changement entre les modes. Donc, si vous utilisez votre thermostat pour le chauffage et pour le refroidissement, le programme est de ne pas réécrire le changement entre les modes de fonctionnement.

3.2 Proposition de créer le programme de chauffage

Les exigences générales de confort soient satisfaits dans la nuit par une température ambiante réduite de 19–21°C pendant la journée tout en restant à la maison par une température ambiante plus élevée de 22–23°C.

Pendant la journée, aussi longtemps que la famille est présente dans le lieu de travail, à l'école, seule une température plus basse est nécessaire. Après la fois le chauffage, le refroidissement et le plus souvent prennent beaucoup de temps, il est opportun de les temps de commutation de 0,5 – pour

fournir 1 heure avant le moment de la programmation de la journée. La programmation du thermostat doit être possible.

Pour le programme de chauffage économique une famille moyenne de travail en mettant en place un programme de chauffage similaire est proposée:

3.3 étapes de programmation de l'appareil

a. Appuyez sur le bouton "SET", de sorte que l'image apparaît sur l'écran du thermostat.

b. Appuyez sur la touche "set" et la maintenir enfoncée, maintenant appuyer sur la touche "PROG". L'appareil passe en mode de programmation et dans la ligne supérieure de l'écran clignote la syllabe pour la journée en cours.

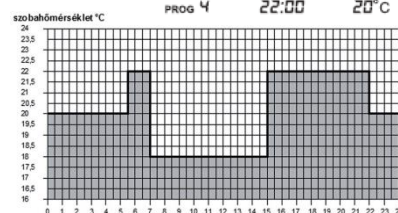
c. Utilisation de la grande + et de - boutons sur la face avant de sélectionner la piste de programmer l'étiquette de (syllabe MON signifie pour le lundi syllabe AUT signifie mardi syllabe WED signifie mercredi etc.) veulent écrire pour vous pour tous les jours de la semaine, le même programme, il est utile tous les jours de la semaine pour sélectionner le même (ce qui est indiqué par le clignotement de syllabes LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM représentée) de sorte que les jours de la semaine ne jamais besoin d'être programmés individuellement. Après avoir sélectionné le jour (le jour), appuyez sur la " PROG " dans le but de détecter le réglage et l'étape suivante.

d. L'unité a maintenant l'ajustement de la température du jour sélectionné (jours choisis) appartenant PROG 1 circuit sur. Pendant le réglage, la température de consigne actuelle est (réglé en usine à

° C ensemble) clignote. En utilisant les gros boutons + et - régler la température désirée et à l'étape suivante, appuyez sur la " PROG ".

e. est maintenant la prochaine étape de Prorammmierung, la mise au point du jour sélectionné de temps de démarrage jours (sélectionnés) appartenant PROG 1 circuit de clignotent lorsque la valeur de temps ajusté (en usine ---:-- signifie la grande + et - boutons sur le devant pour régler l'heure souhaitée l' PROG 1 circuit, et appuyez sur le " PROG " pour le stockage de paramètre et l'étape suivante.

PROG 0	00:00	20°C
PROG 1	05:30	22°C
PROG 2	07:00	18°C
PROG 3	15:00	22°C
PROG 4	22:00	20°C



f. Puis la programmation avec le réglage pour les jeux PROG appartenant température du circuit continue d'être affiché sur l'écran en faisant clignoter la température à configurer (werkssetig C). Utilisation de la grande **+** et de **-** boutons pour régler la valeur de température désirée de PROG un circuit et appuyez sur la touche " PROG " pour un contact ultérieur.

g. Maintenant, la fixation de la date du est PROG circuit offert par le clignotement temps réglable Punkte (---) Apparaît sur l'écran. Le réglage de la PROG - PROG Circuits, en répétant les étapes être effectuée (similaire à la fixation du PROG). Pour activer la commutation aucune autre possibilité à l'exception des circuits déjà fixés pour la / le jour (s) sélectionné, appuyez sur la " PROG " sans le temps initial de la prochaine circuit offert par la position de base --- allait changer. Dans ce cas, la programmation / le jour donné (s / s) est terminé, l'appareil offre maintenant le choix d'un nouveau jour, et la programmation de l'étape " c suivre ».

Avant pour les jours sélectionnés l' PROG - PROG circuits ajusté, est le cadre de PROG terminé la programmation du circuit de jour donné, et le dispositif fournit immédiatement la sélection d'un nouveau jour, et la programmation de l'étape " c se poursuivre ".

h. Elle peut être programmée en appuyant sur le bouton "SET" pour terminer. Les paramètres sont également confirmés par le dispositif, si aucune touche est pressée pendant 1 minute. Dans ce cas, l'écran affiche l'écran principal. Pour copier les données écrites sur les dates sélectionnées dans le cadre des programmes de chauffage "c" pour un autre jour, vous pouvez utiliser la fonction " COPIE ", selon l' *article 3.4* est sans effort.

3.4 Utilisation de la fonction «COPY» (copier le programme d'une journée à une autre ou d'autres jours)

- Appuyez sur le " SET afin d'obtenir" l'image à l'écran. Appuyez ensuite sur la " COPIE " pendant environ 3 secondes, de sorte que le " COPY fonction" peut être activé. Le programme pour la copie de l'état prêt est indiquée par le clignotement les mots " «Au lieu de la Uhrzeichen, et la syllabe MON , qui se tient pour le lundi affichée.
- Utilisation de la grande **+** et de **-** touches pour sélectionner le jour de dont le programme que vous souhaitez copier à un autre jour ou d'autres jours.
- Appuyez sur le " COPY ". Pour le but de copier le programme pour le jour sélectionné Après l'achèvement de la copie du clignotement cesse la syllabe, qui montre le jour copié, et est en outre visible en permanence.
- Utilisation de la grande **+** et de **-** boutons sur la face avant de choisir le jour de ce que vous souhaitez copier le programme de la journée précédemment copié. La syllabe qui indique les jour clignote sélectionnées lors de la configuration.
- Après la journée est sélectionné sur lequel vous souhaitez copier le programme de la journée précédemment copié, appuyez sur la " COPIE " pour copier le programme. Par la suite, la syllabe, ce qui montre l'jours, après quoi le programme a été copié dans continuellement visible, et cesse de clignoter. En utilisant les grands **+** et **-** les touches Vous pouvez alors choisir d'autres jours, ce qui vous aide de la touche " COPY peut également copier" le programme précédemment copié.
- Le programme peut copier en appuyant sur le " SET " sont stockés (si aucun bouton est appuyé pendant 15 secondes, la copie du programme est également confirmé par lui-même). Par la suite, à nouveau affiché à l'écran l'image. Ensuite, vous pouvez copier le programme à partir de ces derniers jours en répétant les étapes ci-dessus.

Attention! Le " COPY fonction" ne peut être que pour une programmation distincte à être utilisé le jour de la semaine!

3.5 Modification des programmes du dispositif









- En répétant les étapes de la programmation des valeurs de consigne peuvent être modifiées à tout moment.
- Le nombre de circuits préalablement activé peut arbitrairement selon *le chapitre 3.3* sont augmentés.
- Un circuit préalablement activé peut être désactivé, que lors de la modification du temps de commutation en utilisant le **+** et **-** boutons (ou en appuyant sur le bouton " DAY moment antérieur de jeu est ") à l'usine de base réinitialisation de position (---), puis sur la touche " PROG " est pressé. Par la suite, si un circuit intermédiaire a été désactivé, les circuits restants seront renumérotés.
- Voulez-vous quitter la modification des circuits de la journée choisie, appuyez sur la " PROG " pendant 3 secondes. Vous pouvez ensuite poursuivre les modifications en sélectionnant un lendemain. Les modifications peuvent en appuyant sur le " SET sont enregistrés », a conclu. Les réglages sont confirmés par le dispositif lui-même, si aucune touche est pressée pendant 1 minute. Dans ce cas, l'écran de base apparaît sur l'écran.
- Voulez-vous un tout nouveau programme pour entrer, les anciens paramètres de la mémoire de l'appareil en appuyant sur la touche "sont RAZ " Supprimer dans le panneau de base à l'intérieur de l'unité. Ainsi, le dispositif est remis aux réglages d'usine par défaut. Ensuite, exécutez à travers les réglages de base et la programmation de l'appareil, selon des modes de réalisation de chapitres. 2 et 3




3,6 Contrôle d'application




- Appuyez sur le " SET ", l'affichage du thermostat tourne sur l'écran principal, puis sur le bouton " PROG ". Les syllabes sur les dates de la L'écran affiche PROG Symbole du circuit, et du programme PROG circuit ajusté le temps d'une journée donnée et la température (pas de valeurs clignotent).
- À plusieurs reprises, appuyant plusieurs fois sur le bouton " PROG ", les valeurs de l'établissement Days données appartenant PROG , PROG etc. contrôles. Pouvez utiliser les boutons entre les jours **+** et **-** être remplacé. vous avez tous les jours de la semaine en même temps programmé (LUN MAR MER JEU VEN SAM DIM), vous pouvez contrôler le programme toute la journée ensemble seulement.
- Après le contrôle du programme, vous pouvez appuyer sur la touche " SET " pour revenir à l'écran principal de l'écran (pressé pendant 15 secondes aucune touche est l'affichage par défaut est remis à zéro à l'écran).

4. MODIFICATION TEMPORAIRE DE LA TEMPÉRATURE programmé




Voulez-vous le dispositif programmé temporairement différent du programme spécifique pour l'utiliser (par exemple sur des jours de vacances ou pendant les vacances d'hiver), vous pouvez par en *chapitres 4.1-4.4* sélectionnez Options décrit.


Lorsque la simplification de la mise en oeuvre de la modification manuelle de la température est la grande  touche 22° C, et la  touche 18° C associée usine. Avec température manuelle modifier la température des sauts en appuyant sur la ou cliquez sur la valeur de l'usine affecté immédiatement. Dos que le courant PROG . Circuit une température de 19° C, Pour interrompre appuyez simplement sur le  bouton d'une température de confort de modification 22°C, à savoir qu'il ne doit pas se faire en incréments de 0,5 °C en appuyant plusieurs fois sur le bouton. Ensuite, vous pouvez bien sûr par la poursuite de pressage  et  la température de cette valeur de base de 0,5 °C par incréments augmenter la demande actuelle en conséquence plus ou boutons diminuer. La majeure à  et  touche usine économies associées et les valeurs de température de confort peut être modifié comme suit.

- Pour régler la température de l'économie, appuyez une fois sur la touche " SET touche" tout en une fois que le  bouton doit être pressé. Puis fixé par la  et  les clés de votre échec sélectionné. Après le réglage de la température, appuyez sur le bouton " SET " pour veiller à ce que la valeur de température réglée est mémorisée, et l'écran de démarrage apparaît sur l'écran du thermostat. (Est pressé pendant 15 secondes aucune touche, le réglage est également confirmé par lui-même, et l'affichage du thermostat, l'image apparaît).






- Pour régler la température de confort, appuyez une fois sur la touche " SET touche" tout en une fois que le  bouton doit être pressé. Puis fixé par la  et  les clés de votre température de confort choisi. Après le réglage de la température, appuyez sur le bouton " SET " pour veiller à ce que la valeur de température réglée est mémorisée, et l'écran de démarrage apparaît sur l'écran du thermostat. (Est pressé pendant 15 secondes aucune touche, le réglage est également confirmé par lui-même, et l'affichage du thermostat, l'image apparaît).


modification 4.1 de la température jusqu'à ce que le circuit de programme suivant

Utilisation de la grande  et de  boutons sur la face avant pour régler la température désirée. Le symbole apparaît à l'écran , il indique que le thermostat est en mode manuel. Par la suite, le dispositif de commande de la chaudière jusqu'au moment où le circuit programmé suivant en fonction de la température modifiée.








Bien que la modification de la température, les segments de temps affichent alternativement sur l'affichage, l'heure exacte (TIME), et même le temps passé à partir de la commande manuelle (TEMPS RESTANT , par exemple, , Soit 4 heures 2 minutes). Passé ce délai, l'icône disparaîtra  et l'appareil est remis au programme d'ensemble. Pour revenir avant la date de la prochaine circuit à un programme prédéfini, appuyez sur la " SET ".



modification 4.2 de la température à Résultats 1 – 9 heures (programme du parti)

Utilisation de la  et de  touches, régler la température désirée, et appuyez sur le bouton " JOUR ". Le symbole apparaît sur l'écran , et à la place des chiffres montrant les circuits, le nombre qui indique la durée de la modification des heures. En utilisant les  et  touches, ce temps peut être arbitrairement fixée entre 1 et 9 heures. Le programme du parti jeu va commencer environ 10 secondes automatiquement. Ensuite, le dispositif de modification maintient la température au cours de la période déterminée. La valeur de température de consigne peut utiliser les touches et sont modifiées à tout moment, sans l'instrument laisserait le programme du parti.








Alors que la température modifiant le spectacle Uhrsegmente alternativement sur l'affichage l'heure exacte (TIME), et l'heure même au-delà de la commande manuelle (par exemple TEMPS RESTANT –À-dire 3 heures 20 minutes. Après la période de jeu de l'icône disparaîtra  et l'appareil revient à la fonction programmée. Avant la fin de l'ensemble du temps de modification de la température interrompt le «urgent SET " la modification de la température et l'appareil revient à la fonction programmée.

4.3 modification de la température de 1 à 99 jours (programme de vacances)

Utilisation de la  et de  touches, régler la température désirée. Appuyez sur le " ATTENTE " et le maintenir pendant 2 secondes. Le symbole apparaît sur l'écran , et au lieu de regarder l'inscription 18, ce qui indique la durée de la modification de jours. Avec le  et  boutons pour ajuster le nombre de jours de conservation (moins d'une journée sont disponibles 24 heures à partir du moment de la mise à comprendre). Le programme ensemble de vacances démarre automatiquement après environ 10 secondes, puis l'appareil maintient la température modifiée au cours de la période définie. La valeur de température peut avec  et  être modifié comme touches souhaitées à tout moment, sans le dispositif serait sortir du programme de vacances.

Alors que la température modifiant les Uhrsegmentes afficher sur l'écran en alternance l'heure exacte (TIME), et le nombre de la commande manuelle encore ces derniers jours (par exemple, reste du temps  , Soit 3 jours). Après le temps de jeu, l'icône disparaîtra  et l'appareil revient à la fonction programmée. Avant la fin de l'ensemble du temps de modification de la température interrompt le «urgent SET" la modification de la température et l'appareil revient à la fonction programmée.

modification 4.4 de température jusqu'à la prochaine intervention manuelle (élimination du programme sélectionné)

Avec  et  ajuster en souhaité touches de valeur de température. Ce symbole  indique la commande manuelle. Appuyez ensuite sur la " ATTENTE " peu de temps. En plus de l'affichage de la température du symbole apparaît , l'icône  disparaît. L'unité maintient la température de consigne jusqu'à ce qu'aucune intervention récente se produit. Dans ce cas, le dispositif est similaire à la façon d'un thermostat non programmable. La valeur de température peut avec le  et  les touches sont modifiées à tout moment, sans commande manuelle serait interrompue.

En appuyant sur la touche " SET " interrompt la modification de la température et l'appareil revient à la fonction programmée.

5. Interrupteur BACKLIGHT

Si le bouton " LUMIERE " enfoncée, le rétro-éclairage de l'écran est allumé pendant 15 secondes. Appuyez pendant l'illumination, l'autre clé expire, le rétroéclairage au bout de 15 secondes après la dernière pression sur une touche.

6. Verrouillage des commandes

Les boutons de commande du thermostat peuvent être bloqués temporairement. Cela peut empêcher toute personne non autorisée de modifier la température de consigne ou le programme. Pour verrouiller les boutons de commande, appuyez sur le bouton " SET ", de sorte que l'image apparaisse sur l'écran de l'appareil. Ensuite, appuyez simultanément sur les et les boutons et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes. Les touches de commande verrouillées sont étiquetées "

" , qui apparaît à la place de l'heure courante, est affiché. Tant que les boutons sont désactivés, ne fonctionne pas leur fonction normale, que l'inscription "

" apparaît à la place de l'heure actuelle. Pour relâcher la touche de verrouillage appuyez plusieurs fois sur la et les touches et maintenez-les enfoncées pendant 5 secondes. Après la sortie de l'inscription apparaît "

" pendant quelques secondes, au lieu de l'heure, après quoi les touches de l'appareil peuvent être utilisées de façon répétée.

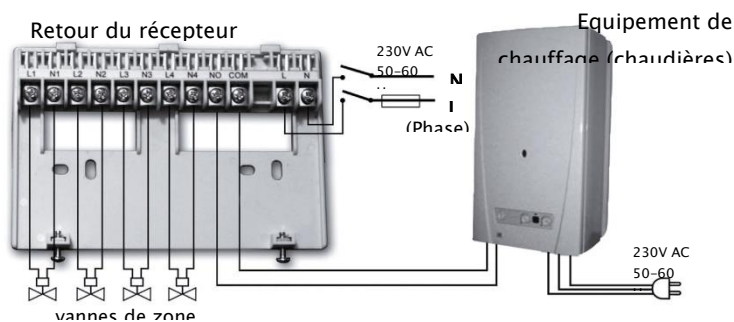
REPLACEMENT

7. BATTERIE

La durée de vie de la batterie est en moyenne de 1 an, mais le fréquente utilisation –stage du rétroéclairage peut réduire ce de manière significative. Si le symbole de la tension de batterie faible apparaît sur l'afficheur, les piles doivent être remplacées (voir *section 2.1*). Après avoir changé la batterie est de mettre à nouveau l'heure exacte, mais le programme inséré est stocké sans batterie, il ne doit donc pas être reprogrammé.

8. RÉTABLIR réglages par défaut

A l'intérieur du couvercle de l'unité sur la plaque de base en appuyant sur le " Reset ", l'appareil peut être remis à la valeur par défaut. Cela conduit à la suppression de la date, l'heure exacte du programme de chauffage et les réglages de base. Aucun matériau électriquement conducteur, tel que crayon de graphite peut être utilisée pour des frappes. Après la remise à la valeur par défaut, le paramètre par défaut et la programmation de l'instrument sont fort *chapitres 2 et 3* comportement répété.



9. BÉNÉFICIAIRE

9.1 Installation et branchement du récepteur

Le récepteur est protégé près de la chaudière de la chaleur et de l'humidité à installer sur le mur.

ATTENTION! Le destinataire peut, sous le revêtement de la cuve ou dans les tuyaux près chaudes pas être installé, car il est la composant de l'appareil, ainsi que mettre en péril le sans fil (radio) connexion possible. Pour éviter un choc électrique, placer une commande pour l'Surcircuit du récepteur à un spécialiste.

Desserrez les 2 vis sur le fond du récipient, sans que vous les supprimer complètement. Ensuite, débranchez le panneau avant du récepteur, et le dos est avec les vis près de la chaudière pour être fixées au mur.

Sur les terminaux sont les marques pour les points de connexion:

L1 L2 L3 L4 N1 N2 N3 N4 NO COM LN

La tension d'alimentation du récepteur est 230V. Cela garantit l'alimentation du récepteur, mais cette tension apparaît aux points de connexion de sortie non (NO et COM). La ligne zéro du réseau est au point N , tandis que la phase est au point L à se joindre. L'utilisation d'une des boîtes de commutation installés avec prise est conseillé. Pendant la pause en service à l'été de l'appareil est de se détendre.

Le récepteur commande la chaudière (ou de climatisation) via un relais libre de potentiel dont les points connexion NO et COM sont. Les deux – certains pour connecter le thermostat d'ambiance – points du dispositif commandé (chauffage / dispositif de refroidissement) de connexion sont à ouvrir en position de repos NO et COM connectent Vices du bornier. Les NO bornes et COM sont fermés sur la commande de chauffage / refroidissement d'un thermostat.

Voulez-vous contrôler une vieille chaudière ou un autre appareil (par exemple, la pompe) réalisent en l'absence de points de connexion sont disponibles pour la connexion du thermostat d'ambiance, qui sont NO et COM pour connecter les bornes du récepteur, que les terminaux d'un interrupteur sur le circuit du câble d'alimentation de l'appareil à contrôler ,

ATTENTION! Lors de la conception des connexions que vous considérez chacun la capacité du récepteur et de suivre les instructions du fabricant pour l'unité de chauffage et de refroidissement! Attribuer un expert avec le Surcircuit.

Les points de connexion à NO et COM tension apparaissant seulement dépend de la boucle de régulation, par conséquent, la section transversale de la ligne utilisée par le type de l'appareil contrôlé est déterminée. La longueur de la ligne n'a pas d'importance, le récepteur peut être installé en outre bien à côté de la chaudière ou, mais ne peut pas être installé sur l'enveloppe de la chaudière.



Si la distance entre l'émetteur et le récepteur en raison des circonstances trop grandes, et le sans fil (radio) connexion si incertain, le récepteur est plus proche d'installer l'emplacement d'installation du thermostat.



Le récepteur est adapté à l'exception du contrôle de la chaudière / climatisation (sur et en dehors) et l'ouverture / fermeture de la vanne (les vannes) à partir de 4 zones de chauffage / refroidissement différents. Dans les points de la zone de connexion vannes tension 230V AC apparaît sur la commande de chauffage / refroidissement appartenant au thermostat de zone. Les vannes de zone sont à des points L1 N1, N2 L2, L3 N3, ou L4 N4 pour connecter le terminal.

Pour exécuter l'arrière du récepteur relié à des fils à travers la garniture, coupé (pause) le bord inférieur de la boîte de réception a facilité le nombre et les dimensions des lignes en conséquence.

9.2 Mise en service du récepteur

L'alimentation du récepteur est activé. Après quelques secondes, les lumières LED de l'appareil, le récepteur est prêt à fonctionner après l'allumage. L'état de fonctionnement de l'appareil est pour l'éclairage continu de la LED bleue avec inscription A / M à reconnaître. Après le vote des thermostats et le récepteur peut commencer.

Appuyez et maintenez une touche (par exemple clé de la zone d'exclusion. 1) de long (environ 3 secondes) jusqu'à ce que la LED rouge commence à clignoter à côté du bouton. Ensuite, appuyez sur la touche "SET" de la pressée d'un thermostat, et appuyez et maintenez le bouton "JOUR" même thermostat pressé longues (environ 10 secondes), jusqu'à ce que l'affichage du thermostat, l'inscription "


"Est-ce que ne pas apparaître. Sélectionnez ensuite avec les gros boutons  et  le thermostat à partir du même numéro de la zone que vous avez sélectionné sur le récepteur (par exemple, 1). Ensuite, appuyez sur la touche "COPY" du thermostat pendant environ 3 secondes enfoncées jusqu'à ce que le clignotement de la LED rouge sur le récepteur, montrant la zone 1, ne pas sortir. (Sort ou allume en continu en fonction de la température réglée sur le thermostat) Ensuite, appuyez sur le bouton "SET". Voici "apprend" le récepteur le code du destinataire (thermostat). Le code de sécurité ne sont pas perdues lors d'une panne de courant, le dispositif remarque automatiquement ce. Après avoir voté, le récepteur reçoit l'interrupteur signale les thermostats, les contrôles de la chaudière (ou le climatiseur et vous commande l'ouverture / fermeture de l'appartenance à des vannes de zone de chauffage du thermostat (max. 4 zones, la capacité de charge par zone 230V, AC., Max 1A (0.5A inductive). la réception du signal de commande présente sur le récepteur allumer ou à la résiliation de l'appartenance à la LED rouge thermostat donné. en répétant les étapes décrites ci-dessus, la coordination de tous les thermostats (effectuer un récepteur max. 4 thermostats).

AVERTISSEMENT simultanée Maintenez la touche "touches SET" et "JOUR" pendant 10 secondes, et en appuyant sur le "COPIE" va générer un nouveau code de sécurité pour le thermostat, le récepteur seulement après plusieurs reconnaîtra vote. Par conséquent, les étapes du vote après le must succès vote des deux unités sans raison pas à plusieurs reprises être.

Activer 9.3 chaudière départ différé

Dans la distribution de zones de chauffage, il est – dans le but de protéger la pompe de la chaudière – cherchent à faire en sorte que le flux au moins un circuit de chauffage reste, qui est fermé sans sectionneur (par exemple circuit pour salle de bains). Dans ce cas, l'eau de chauffage peut savoir chaudière commencer dans la libre branche ouvert même pendant l'écoulement jusqu'à ce que la vanne de zone ouverte (le temps d'ouverture de la vanne de zone électrothermique est, par exemple environ 4 minutes). les circuits de circulation de chauffage comme décrit plus haut ne peuvent pas être faites, la fonction de retard du récepteur doit être activé pour la protection de la pompe de la chaudière. Si le retard est activé, seule l'ouverture des vannes de zone commence sur "ON" commander le thermostat immédiatement, la chaudière commence seulement avec un retard de 4 minutes après que les vannes de zone sont déjà ouvertes. Comme le défaut, le retard est désactivé. L'activation est à l'intérieur du récepteur, en mettant le cavalier marqué "DELAY possible" à proximité des broches de raccordement. Le retard est en "OFF OFF" du cavalier dans « ON position" est activée.

9.4 Vérification de la portée

Il peut en appuyant sur le "ESSAI bouton contrôlée" sur le thermostat (émetteur) si le thermostat donné et le récepteur sont composés dans la gamme de la radio (fréquence radio). Compte tenu de la touche "est ESSAI" pendant environ 2 secondes pour appuyer sur la touche. Par la suite, le thermostat envoie 2 minutes 5 secondes entrées des intervalles et Ausschaltsteuersignal au récepteur (sur l'écran ou le symbole disparaît ). La réception du signal de commande est indiqué par l'allumage ou aller de l'appartenance à la LED rouge thermostat donné. Si le récepteur reçoit l'envoyé par les signaux du thermostat, le récepteur est hors de portée de la liaison sans fil (fréquence radio), et les deux unités doivent être rapprochés.



9.5 Le contrôle manuel du récepteur

En pressant la touche "A / M", les thermostats sont séparés du récepteur. Dans ce cas, le périphérique connecté à la cuve de réception (ou de climatisation) ne peut manuellement commuté sans aucun contrôle de la température ou le désactiver. L'éclairage continu de la LED bleue montre l'automatique (contrôlé par thermostat) état jusqu'à son extinction désigne état manuel. Dans l'état manuel de la chaudière en appuyant sur le bouton 1, 2, 3, et / ou 4 / arrêt de la chaudière (ou de climatisation) sur et donne commande à l'ouverture / fermeture des membres des vannes de zone de chauffage de la zone donnée. La fonction d'une zone de chauffage, on a indiqué par une illumination continue des membres de la LED rouge de la zone donnée. appuyant plusieurs fois sur le "A / M" dissout le contrôle manuel et automatique (contrôlé par thermostat) fonction est restaurée, ce qui est indiqué par l'allumage continu de la LED bleue.

Lfd.Nr. der Schaltung	MONTAG (MON)		DIENSTAG (TUE)		MITTWOCH (WED)		DONNERSTAG (THU)		FREITAG (FRI)		SAMSTAG (SAT)		SONNTAG (SUN)	
	Schaltzeitpunkt	Temp. °C	Schaltzeitpunkt	Temp. °C	Schaltzeitpunkt	Temp. °C	Schaltzeitpunkt	Temp. °C	Schaltzeitpunkt	Temp. °C	Schaltzeitpunkt	Temp. °C	Schaltzeitpunkt	Temp. °C
PROG 0	00:00		00:00		00:00		00:00		00:00		00:00		00:00	
PROG 1														
PROG 2														
PROG 3														
PROG 4														
PROG 5														
PROG 6														

CHAUFFAGE PROPRE / PROGRAMME DE REFROIDISSEMENT

CARACTÉRISTIQUES

Caractéristiques techniques du thermostat (émetteur):

- Plage de température: 3-45 ° C (0,1 ° C)
- Plage de température réglable: 5 - 40 ° C (en incréments de 0,5 ° C)
- Précision de mesure de température $\pm 0,5$ ° C
- Gamme d'étalonnage de la température: ± 3 ° C (0,1 ° C)
- Commutation de sensibilité sélectionnable: $\pm 0,1$ ° C; $\pm 0,2$ ° C; $\pm 0,3$ ° C
- Température de stockage: -10 ° C ... + 40 ° C
- Tension de la batterie: 2 x 1,5 V alcaline batterie (LR6, AA)
- Puissance: 1,3mW
- Espérance de vie Batteries: environ 1 an
- Fréquence de fonctionnement: 868,35 MHz
- Dimensions: 130 x 80 x 22mm
- Poids: 112g
- Type de capteur thermique: NTC 10k $\pm 1\%$ à 25 ° C

Spécifications techniques du destinataire:

- Tension d'alimentation: 230V AC, 50Hz
- Consommation: 0.3W
- Capacité de 24V AC / DC, ... 230V AC, 50Hz

Relais de contrôle de la chaudière: 6A (charge inductive 1A)

- Tension des sorties de zone: 230V AC, 50Hz
- Sorties Endurance Zone: 1A (0,5A charge inductive)
- Gamme: ca. 50 m en espace ouvert
- Poids 210g

Poids total de l'appareil environ 550g (2 thermostats 2 porte + 1 récepteur)

BREF MANUEL DE PROGRAMMATION

- Régler la date et l'heure exacte t: en appuyant sur le " JOUR " et en réglant avec les touches **+** et **-**.
- Programmation: touche " SET " et appuyez sur le " PROG ". Puis ajuster les valeurs avec les touches " PROG ", et **+** et **-**. Copiez le programme d'un jour pour le lendemain en appuyant sur le " COPY ".
- Contrôle des applications "touche PROG " **+** et **-**.
- Re-paramétrer la connexion sans fil en utilisant les boutons "1", "2", "3", "4", "SET", "JOUR" et " COPIE " (voir section 9.2)
- Contrôle de la portée : les touches " ESSAI " plus de 2 secondes
- Modification temporaire de la température programmée:
 - ✓ Jusqu'à ce que le circuit de programme suivant: Les valeurs de temperature avec des boutons **+** et **-** ajuster.
 - ✓ Pour 1-9 heures avec les touches **+** et **-**, puis appuyez sur " JOUR enfin " avec les touches **+** et **-** saisir la durée nominale.
 - ✓ Durée 1-99 jours: Temp.einstellung avec des boutons **+** et **-**
 - ✓ Appuyez sur le " ATTENTE " pendant 2 secondes, et enfin régler la durée avec des boutons **+** et **-** ajuster.
 - ✓ Jusqu'à ce que l'engagement suivant: Temp.einstellung avec **+** et **-**
 - ✓ Appuyez ensuite sur la " ATTENTE bouton " brièvement.

Le type de thermostat Computherm *Q8RF* répond aux normes de l'UE EMC 2004/108 / CE; LVD 2006/95 / CE; et R & TTE 1999/5 / CE